

---

---

**2nd Session, 55th Legislature  
New Brunswick  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

---

---

---

---

**2<sup>e</sup> session, 55<sup>e</sup> législature  
Nouveau-Brunswick  
53-54 Elizabeth II, 2004-2005**

---

---

**BILL  
13**

**AN ACT TO AMEND THE  
MUNICIPAL ASSISTANCE ACT**

Read first time: December 9, 2004

Read second time:

Committee:

Read third time:

---

---

**HON. JEANNOT VOLPÉ**

---

---

**PROJET DE LOI  
13**

**LOI MODIFIANT LA  
LOI SUR L'AIDE AUX MUNICIPALITÉS**

Première lecture : le 9 décembre 2004

Deuxième lecture :

Comité :

Troisième lecture :

---

---

**L'HON. JEANNOT VOLPÉ**

---

---

2004

**BILL 13**

**PROJET DE LOI 13**

**An Act to Amend the  
Municipal Assistance Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur l'aide aux municipalités**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète :

**1** *Section 4 of the Municipal Assistance Act, chapter M-19 of the Revised Statutes, 1973, is repealed and the following is substituted:*

**1** *L'article 4 de la Loi sur l'aide aux municipalités, chapitre M-19 des Lois révisées de 1973, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

4(1) The definitions in this subsection apply in this section.

4(1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article.

“base grant” means the unconditional grant of a municipality for the year 2004. (*subvention de base*)

« assiette fiscale du groupe par habitant » Le quotient obtenu lorsque la somme de l'assiette fiscale municipale de chaque municipalité dans un groupe de municipalités est divisée par la population totale de ces municipalités. (*group tax base per capita*)

“group tax base per capita” means the quotient resulting from dividing the sum of the municipal tax base of each municipality in a group of municipalities by the total population of those municipalities. (*assiette fiscale du groupe par habitant*)

« assiette fiscale municipale » La somme des montants suivants calculés comme suit pour l'année 2004 :

“index” means the quotient resulting from dividing the municipal tax base per capita by the group tax base per capita and multiplying the result by 100. (*indice*)

a) le montant total de l'évaluation de tous les biens réels imposables dans une municipalité en vertu de la *Loi sur l'évaluation*, à l'exclusion de ce qui suit :

“municipal tax base” means the sum of the following amounts computed for the year 2004:

(i) des biens réels appartenant à la municipalité,

(a) the total assessed value of all real property liable to taxation under the *Assessment Act* in a municipality, excluding

- (i) real property owned by the municipality,
- (ii) real property of utility commissions owned by the municipality, and
- (iii) real property referred to in paragraph (b.1) of the definition “real property” under the *Assessment Act*;

(b) the assessed value of real property in a municipality owned by the Crown in right of New Brunswick;

(c) the assessed value of real property in a municipality owned by the Crown in right of Canada;

(d) the assessed value of real property in a municipality that is exempt from taxation under paragraph 4(1)(l) of the *Assessment Act*; and

(e) one-half of the assessed value of any real property in a municipality referred to in paragraphs (a), (b) and (c) that is “non-residential property” as defined under section 1 of the *Assessment Act*. (*assiette fiscale municipale*)

“municipal tax base per capita” means the quotient resulting from dividing the municipal tax base of a municipality by the population of the municipality. (*assiette fiscale municipale par habitant*)

“population” means the population for the year 2001 as determined under section 7. (*population*)

4(2) When computing the municipal tax base for the purposes of paragraph (c) of the definition “municipal tax base” in subsection (1), the assessed value of real property in a municipality owned by the Crown in right of Canada shall be the amount

(ii) des biens réels des commissions de services publics appartenant à la municipalité,

(iii) des biens réels visés à l’alinéa b.1) de la définition « biens réels » de la *Loi sur l’évaluation*;

b) le montant de l’évaluation des biens réels dans une municipalité appartenant à la Couronne du chef du Nouveau-Brunswick;

c) le montant de l’évaluation des biens réels dans une municipalité appartenant à la Couronne du chef du Canada;

d) le montant de l’évaluation des biens réels dans une municipalité qui bénéficie d’une exonération en vertu de l’alinéa 4(1)l) de la *Loi sur l’évaluation*;

e) la moitié du montant de l’évaluation de tous biens réels dans une municipalité visés aux alinéas a), b) et c) qui sont des « biens non résidentiels » au sens de l’article 1 de la *Loi sur l’évaluation*. (*municipal tax base*)

« assiette fiscale municipale par habitant » Le quotient obtenu en divisant l’assiette fiscale municipale d’une municipalité par la population de la municipalité. (*municipal tax base per capita*)

« indice » Le produit obtenu en multipliant par 100 le quotient qu’on obtient lorsque l’assiette fiscale municipale par habitant est divisée par l’assiette fiscale du groupe par habitant. (*index*)

« population » La population pour l’année 2001 déterminée en vertu de l’article 7. (*population*)

« subvention de base » La subvention sans condition d’une municipalité pour l’année 2004. (*base grant*)

4(2) Lors du calcul de l’assiette fiscale municipale aux fins de l’alinéa c) de la définition « assiette fiscale municipale » au paragraphe (1), le montant de l’évaluation des biens réels dans une municipalité appartenant à la Couronne du chef du Canada est dé-

determined by the Minister of the Environment and Local Government in accordance with subsection (3).

4(3) The assessed value of real property in a municipality owned by the Crown in right of Canada shall be determined by the Minister of the Environment and Local Government by making

(a) adjustments to the assessed value of the real property to reflect the 2002 property value determined under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada), and

(b) such other adjustments as may be required to be made in respect of real property reclassifications and alterations and other modifications to real property so as to reflect the anticipated property value determined under the *Payments in Lieu of Taxes Act* (Canada).

4(4) The unconditional grant of a municipality for the year 2005 is:

(a) if the index for the municipality is 100 or more, the base grant of the municipality; or

(b) if the index for the municipality is less than 100, the sum of the following:

(i) the base grant of the municipality; and

(ii) the base grant of the municipality multiplied by the product of

(A) 0.5%, and

(B) the difference between 100 and the index.

terminé par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux conformément au paragraphe (3).

4(3) Le montant de l'évaluation des biens réels dans une municipalité appartenant à la Couronne du chef du Canada est déterminé par le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux en faisant

a) les ajustements au montant de l'évaluation des biens réels afin de refléter la valeur effective de l'année 2002 déterminée en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada), et

b) tous les autres ajustements qui peuvent être requis relativement à la reclassification des biens réels, aux changements et autres modifications apportés aux biens réels de façon à refléter la valeur effective déterminée en vertu de la *Loi sur les paiements versés en remplacement d'impôts* (Canada) qui est prévue.

4(4) La subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2005 est déterminée comme suit :

a) si l'indice pour la municipalité est égale à 100 ou plus, la subvention de base de la municipalité;

b) si l'indice pour la municipalité est inférieure à 100, la somme de ce qui suit :

(i) la subvention de base de la municipalité,

(ii) le produit obtenu par la multiplication de la subvention de base de la municipalité par les facteurs suivants :

(A) 0,5 %,

(B) la différence entre 100 et l'indice.

**4(5)** The unconditional grant of a municipality for the year 2006 is:

- (a) if the index for the municipality is 100 or more, the base grant of the municipality; or
- (b) if the index for the municipality is less than 100, the sum of the following:
  - (i) the base grant of the municipality, and
  - (ii) the base grant of the municipality multiplied by the product of
    - (A) 1%, and
    - (B) the difference between 100 and the index.

**4(6)** The unconditional grant of a municipality for the year 2007 is the sum of the following:

- (a) the unconditional grant of the municipality for the year 2006; and
- (b) 2% of the unconditional grant of the municipality for the year 2006.

**4(7)** The unconditional grant of a municipality for the year 2008 is the sum of the following:

- (a) the unconditional grant of the municipality for the year 2007; and
- (b) 2% of the unconditional grant of the municipality for the year 2007.

**2** *Section 4.01 of the Act is repealed.*

**4(5)** La subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2006 est déterminée comme suit :

- a) si l'indice pour la municipalité est égale à 100 ou plus, la subvention de base de la municipalité;
- b) si l'indice pour la municipalité est inférieure à 100, la somme de ce qui suit :
  - (i) la subvention de base de la municipalité,
  - (ii) le produit obtenu par la multiplication de la subvention de base de la municipalité par les facteurs suivants :
    - (A) 1 %,
    - (B) la différence entre 100 et l'indice.

**4(6)** La subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2007 est la somme de ce qui suit :

- a) la subvention sans condition de la municipalité pour l'année 2006;
- b) 2 % de la subvention sans condition de la municipalité pour l'année 2006.

**4(7)** La subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2008 est la somme de ce qui suit :

- a) la subvention sans condition de la municipalité pour l'année 2007;
- b) 2 % de la subvention sans condition de la municipalité pour l'année 2007.

**2** *L'article 4.01 de la Loi est abrogé.*

**3 Subsection 7(2) of the Act is amended**

(a) *in paragraph (a) by adding “and” at the end of the paragraph;*

(b) *by repealing paragraph (b) and substituting the following:*

(b) the municipal tax base.

(c) *by repealing paragraph (c).*

**4 Section 13.1 of the Act is repealed and the following is substituted:**

**13.1(1)** For the year 2005, the Minister shall pay to the Village of Bath a special payment of \$584.

**13.1(2)** For each of the years 2005 and 2006, the Minister shall pay to Centreville a special payment of \$75.

**13.1(3)** For each of the years 2005 and 2006, the Minister shall pay to the Town of Hartland a special payment of \$1,707.

**13.1(4)** For the year 2005, the Minister shall pay to Lamèque a special payment of \$7,950.

**13.1(5)** The Minister shall pay to the Village of Paquetville the following special payments:

(a) for each of the years 2005 and 2006, \$5,442;

(b) for the year 2007, \$4,466; and

(c) for the year 2008, \$3,471.

**5 Schedule A of the Act is repealed.**

**6 This Act comes into force on January 1, 2005.**

**3 Le paragraphe 7(2) de la Loi est modifié**

a) *à l’alinéa a), par l’adjonction de « et » à la fin de l’alinéa;*

b) *par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :*

b) l’assiette fiscale municipale.

c) *par l’abrogation de l’alinéa c).*

**4 L’article 13.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**13.1(1)** Le Ministre doit, pour l’année 2005, faire un paiement spécial de 584 \$ au village appelé Village of Bath.

**13.1(2)** Le Ministre doit, pour chacune des années 2005 et 2006, faire un paiement spécial de 75 \$ à Centreville.

**13.1(3)** Le Ministre doit, pour chacune des années 2005 et 2006, faire un paiement spécial de 1 707 \$ à la ville appelée Town of Hartland.

**13.1(4)** Le Ministre doit, pour l’année 2005, faire un paiement spécial de 7 950 \$ à Lamèque.

**13.1(5)** Le Ministre doit faire des paiements spéciaux au Village de Paquetville comme suit :

a) 5 442 \$, pour chacune des années 2005 et 2006;

b) 4 466 \$, pour l’année 2007;

c) 3 471 \$, pour l’année 2008.

**5 L’annexe A de la Loi est abrogée.**

**6 La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2005.**



**EXPLANATORY NOTES**

**Section 1**

The existing provision reads as follows:

**4(1)** In this section

“average group tax rate” means the quotient resulting from dividing the total of the previous year’s local warrants of a group of municipalities by the total of the previous year’s municipal tax bases of that group of municipalities;

“density factor” means the density factor as determined under subsection (3);

“group net budget per capita” means the quotient resulting from dividing the previous year’s total net municipal budget of a group of municipalities by the previous year’s population of that group of municipalities;

“local warrant” means the difference between the previous year’s net municipal budget of a municipality and the previous year’s amount of unconditional grant;

“municipal tax base” means the amount computed on or before October 15 or as soon thereafter as practicable of the year previous to the year in respect of which the unconditional grant is determined as

(a) the total assessed value of all real property liable to taxation under the *Assessment Act* in a municipality, excluding

- (i) real property owned by the municipality,
- (ii) real property of utility commissions owned by the municipality, and
- (iii) real property referred to in paragraph (b.1) of the definition “real property” under the *Assessment Act*;

(b) the assessed value of all real property in a municipality owned by the Crown in right of New Brunswick;

(c) the assessed value of real property in a municipality owned by the Crown in right of Canada;

(c.1) the assessed value of real property in a municipality that is exempt from taxation under paragraph 4(1)(l) of the *Assessment Act*; and

(d) one-half of the assessed value of any real property in a municipality referred to in paragraphs (a), (b) and (c) that is “non-residential property” as defined under section 1 of the *Assessment Act*;

**NOTES EXPLICATIVES**

**Article 1**

La disposition actuelle se lit comme suit :

**4(1)** Dans le présent article

« année précédente » désigne l’année qui précède l’année pour laquelle la subvention sans condition est déterminée;

« assiette fiscale municipale » désigne le montant calculé le 15 octobre au plus tard ou aussitôt que praticable par la suite, de l’année qui précède l’année pour laquelle la subvention sans condition est déterminée comme étant

a) le montant total de l’évaluation de tous les biens réels imposables dans une municipalité en vertu de la *Loi sur l’évaluation*, à l’exclusion;

- (i) des biens réels appartenant à la municipalité,
- (ii) des biens réels des commissions de services publics appartenant à la municipalité, et
- (iii) des biens réels visés à l’alinéa b.1) de la définition « biens réels » de la *Loi sur l’évaluation*;

b) le montant de l’évaluation de tous les biens réels dans une municipalité appartenant à la Couronne du chef du Nouveau-Brunswick;

c) le montant de l’évaluation des biens réels dans une municipalité appartenant à la Couronne du chef du Canada;

c.1) le montant de l’évaluation des biens réels dans une municipalité qui bénéficient d’une exonération en vertu de l’alinéa 4(1)l) de la *Loi sur l’évaluation*; et

d) la moitié du montant de l’évaluation de tous biens réels dans une municipalité visés aux alinéas a), b) et c) qui sont des « biens non résidentiels » au sens de l’article 1 de la *Loi sur l’évaluation*;

« assiette fiscale municipale par habitant » désigne le quotient obtenu en divisant l’assiette fiscale municipale pour l’année précédente par la population d’une municipalité pour l’année précédente;

« budget municipal net » désigne les dépenses totales d’une municipalité moins les recettes non fiscales;

« budget net pour le groupe par habitant » désigne le quotient obtenu en divisant le budget total municipal net pour l’année précédente pour un groupe de municipalités par la population de ce groupe de municipalités pour l’année précédente;



“municipal tax base per capita” means the quotient resulting from dividing the previous year’s municipal tax base by the previous year’s population of a municipality;

“net municipal budget” means the total expenditure of a municipality less any non-tax revenue;

“non-tax revenue” means revenue except

- (a) revenue raised on the municipal tax base,
- (b) the unconditional grant, and
- (c) grants computed under section 4.2;

“population” means the population as determined under section 7;

“previous year’s” means the year prior to the year for which the unconditional grant is determined;

“road kilometres” means the sum of

- (a) the total kilometres of those highways located within the territorial limits of the municipality that have been designated by the Minister of Transportation under section 15 of the *Highway Act* and classified by the Minister of Transportation under section 14 of that Act, and
- (b) the total kilometres of other municipal roads and streets.

4(2) Subject to section 4.01 and the conditions prescribed by subsection (4), the formula for determining the unconditional grant of a municipality is as follows:

$$\left[ \left( \frac{\text{group net budget per capita}}{\text{density factor}} \times \frac{\text{average group tax rate}}{100} \right) - \left( \frac{\text{budget net pour le groupe par habitant}}{\text{facteur de densité}} \times \frac{\text{taux d'imposition moyen pour le groupe}}{100} \right) \right] \times \text{population}$$

4(3) The formula for determining the density factor is as follows:

$$1 - \left( .10 \times \frac{P - G}{G} \right)$$

where

« facteur de densité » désigne le facteur de densité tel que déterminé en vertu du paragraphe (3);

« mandat local » désigne la différence entre le budget municipal net d’une municipalité pour l’année précédente et le montant de la subvention sans condition pour l’année précédente;

« nombre de kilomètres de chemin » désigne la somme

- a) de la longueur totale en kilomètres des routes situées dans les limites territoriales de la municipalité que le ministre des Transports a désignées en application de l’article 15 de la *Loi sur la voirie* et classées en application de l’article 14 de cette loi, et
- b) de la longueur totale en kilomètres des autres chemins et rues de la municipalité;

« population » désigne la population déterminée en vertu de l’article 7;

« recettes non fiscales » désigne les recettes autres que

- a) les recettes réunies sur l’assiette fiscale municipale,
- b) la subvention sans condition, et
- c) les subventions calculées en vertu de l’article 4.2;

« taux d’imposition moyen pour le groupe » désigne le quotient obtenu en divisant le total des mandats locaux pour l’année précédente pour un groupe de municipalités par le total des assiettes fiscales municipales pour l’année précédente de ce même groupe de municipalités.

4(2) Sous réserve de l’article 4.01 et des conditions prescrites par le paragraphe (4), la formule pour déterminer la subvention sans condition à une municipalité est la suivante :

4(3) La formule pour déterminer le facteur de densité est la suivante :

$$1 - \left( .10 \times \frac{P - G}{G} \right)$$

alors que

P = municipality's previous year's population per road kilometre, and

G = group of municipalities previous year's average population per road kilometre.

4(4) The determination under subsection (2) shall be subject to the following conditions:

(a) the determination under subsection (2) shall not produce a result below zero;

(b) all of the amount determined by the Lieutenant-Governor in Council under section 3.1 but no more shall be distributed amongst municipalities, and

(c) no municipality shall receive an amount of unconditional grant such that the resulting municipal tax rate is less than the average total tax rate in local service districts for the previous year.

## Section 2

The existing provision reads as follows:

4.01(1) Notwithstanding any other provision of this Act but subject to subsection (2), for the years 1997, 1998, 1999, 2000 and 2001, the Minister shall make such adjustments as the Minister considers necessary to the unconditional grant for each municipality so that no municipality receives an unconditional grant in each of the years 1997, 1998, 1999, 2000 and 2001 that is less than ninety per cent of the amount of the unconditional grant received by the municipality in the previous year.

4.01(2) The adjustments made under subsection (1) shall not cause the total amount of unconditional grants to municipalities to exceed or be less than the amount determined by the Lieutenant-Governor in Council under section 3.1.

4.01(3) Notwithstanding any other provision of this Act, the amount of the unconditional grant of a municipality for the year 2002 shall be the same as the amount of the unconditional grant of that municipality for the year 2001.

4.01(4) Notwithstanding any other provision of this Act, the amount of the unconditional grant of a municipality for the year 2003 shall be the same as the amount of the unconditional grant of that municipality for the year 2002.

4.01(5) Notwithstanding any other provision of this Act, the amount of the unconditional grant of a municipality for the year 2004 shall be 90% of the amount of the unconditional grant of that municipality for the year 2003.

P = population de la municipalité pour l'année précédente par kilomètre de chemin, et

G = population moyenne pour un groupe de municipalités pour l'année précédente par kilomètre de chemin.

4(4) La détermination en vertu du paragraphe (2) est assujettie aux conditions suivantes :

a) la détermination en vertu du paragraphe (1) ne peut donner un résultat négatif;

b) la totalité du montant déterminé par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 3.1 doit être distribué entre les municipalités mais rien de plus;

c) une municipalité ne peut recevoir un montant à titre de subvention sans condition tel qu'il aurait pour effet que le taux d'imposition municipal serait moindre que le taux d'imposition moyen de l'ensemble des districts de services locaux pour l'année précédente.

## Article 2

La disposition actuelle se lit comme suit :

4.01(1) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, mais sous réserve du paragraphe (2), pour les années 1997, 1998, 1999, 2000 et 2001, le Ministre doit faire les ajustements qu'il estime nécessaires à la subvention sans condition pour chaque municipalité de façon à ce qu'aucune municipalité ne reçoive une subvention sans condition pour chacune des années 1997, 1998, 1999, 2000 et 2001 qui représente moins de quatre-vingt-dix pour cent du montant de la subvention sans condition reçue par la municipalité pour l'année précédente.

4.01(2) Les ajustements faits en vertu du paragraphe (1) ne peuvent faire en sorte que le montant total des subventions sans condition aux municipalités soit plus grand ou moindre que le montant déterminé par le lieutenant-gouverneur en conseil en vertu de l'article 3.1.

4.01(3) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, le montant de la subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2002 est le même que celui de la subvention sans condition de cette municipalité pour l'année 2001.

4.01(4) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, le montant de la subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2003 est le même que celui de la subvention sans condition de cette municipalité pour l'année 2002.

4.01(5) Nonobstant toute autre disposition de la présente loi, le montant de la subvention sans condition d'une municipalité pour l'année 2004 représente 90 % du montant de la subvention sans condition de cette municipalité pour l'année 2003.

**Section 3**

The existing provision reads as follows:

7(2) In the case of an incorporation, amalgamation, annexation or decrement of a municipality, the Minister may determine

- (a) the population of a municipality,
- (b) the municipal tax base, and
- (c) the road kilometres.

**Section 4**

The existing provision reads as follows:

13.1 For the year 2004, the Minister shall pay to each municipality listed in Column I of Schedule A a special grant in the amount listed beside the municipality in Column II of Schedule A.

**Section 5**

The amendment is consequential on the amendment made in section 4 of this amending Act. The existing provision reads as follows:

**SCHEDULE A**

<b>Column I Municipality</b>	<b>Column II Special Grant</b>
Village of Aroostook	\$ 2,939
Village of Bas-Caraquet	3,494
Village of Bath	1,880
City of Bathurst	50,751
Bertrand	5,646
Village of Blackville	1,489
City of Campbellton	74,168
Village of Canterbury	1,072
Centreville	75
Village of Charlo	7,003
Village of Dorchester	1,831

**Article 3**

La disposition actuelle se lit comme suit :

7(2) Dans le cas d'une constitution en municipalité, d'une fusion, d'une annexion ou une réduction des limites municipales, le Ministre peut déterminer

- a) la population d'une municipalité,
- b) l'assiette fiscale municipale, et
- c) le nombre de kilomètres de chemin.

**Article 4**

La disposition actuelle se lit comme suit :

13.1 Le Ministre doit, pour l'année 2004, verser à chaque municipalité qui figure dans la colonne I de l'annexe A une subvention spéciale dont le montant figure vis-à-vis dans la colonne II de l'annexe A.

**Article 5**

Modification corrélative à la modification faite à l'article 4 de la présente loi modificative. La disposition actuelle se lit comme suit :

**ANNEXE A**

<b>Colonne I Municipalité</b>	<b>Colonne II Subvention spéciale</b>
Village d'Aroostook	2 939 \$
Village de Bas-Caraquet	3 494
Village of Bath	1 880
City of Bathurst	50 751
Bertrand	5 646
Village of Blackville	1 489
City of Campbellton	74 168
Village de Canterbury	1 072
Centreville	75
Village de Charlo	7 003
Village de Dorchester	1 831

Village of Eel River Crossing	2,623
Town of Hartland	1,707
Village of Lac Baker	2,788
Lamèque	15,954
Le Goulet	6,762
Maisonnette	1,352
Village of McAdam	12,753
Village of Minto	22,699
Neguac	7,142
Nigadoo	6,064
Village of Paquetville	5,442
Village de Pointe-Verte	5,457
Village of Rivière-Verte	2,884
Rogersville	9,223
Town of St. Leonard	6,797
Village of Sainte-Anne-de-Madawaska	9,683
Sainte-Marie-Saint-Raphaël	11,021
Saint-Léolin	9,678
Saint-Louis de Kent	3,461
Saint-Quentin	1,923
Village of Tracy	812

**Section 6**

Commencement provision.

Village de Eel River Crossing	2 623
Town of Hartland	1 707
Village of Lac Baker	2 788
Lamèque	15 954
Le Goulet	6 762
Maisonnette	1 352
Village de McAdam	12 753
Village of Minto	22 699
Neguac	7 142
Nigadoo	6 064
Village de Paquetville	5 442
Village de Pointe-Verte	5 457
Village de Rivière-Verte	2 884
Rogersville	9 223
Town of St. Leonard	6 797
Village of Sainte-Anne-de-Madawaska	9 683
Sainte-Marie-Saint-Raphaël	11 021
Saint-Léolin	9 678
Saint-Louis de Kent	3 461
Saint-Quentin	1 923
Village de Tracy	812

**Article 6**

Entrée en vigueur.